

**Le CIDEM est un collectif d'associations qui a pour but de promouvoir le civisme et revitaliser la démocratie.**

**En tant que centre national de ressources pour l'éducation à la citoyenneté, le CIDEM développe une collection d'ouvrages pour donner des repères essentiels et l'envie d'en savoir plus. Cette collection se décline en six grandes thématiques :**

**DROITS**

Respecter la dignité et les droits de chacun.

**EUROPE**

Être citoyen européen.

**MÉMOIRE et HISTOIRE**

Connaître le passé pour éduquer à la citoyenneté aujourd'hui.

**DISCRIMINATIONS-ÉGALITÉ**

Agir au quotidien et vivre ensemble.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Agir et comprendre pour les générations futures.

**DÉMOCRATIE-CITOYENNETÉ**

Participer à la vie démocratique.



Civisme et démocratie - CIDEM, 3 - 5, rue Saint-Fargeau, 75020 Paris.  
Tél. : 01 43 14 39 40 - Fax : 01 43 14 39 50 www.cidem.org



# Ensemble à l'école avec Fétitsa



# Lui...

*Lui, mon père dit qu'il n'est pas d'ici  
Lui, il est noir comme la nuit  
Lui, on dirait qu'il a mis des bigoudis  
Lui, il parle la langue d'un autre pays*

*Mais quand il tombe sur son bras  
Il pleure et il saigne rouge comme moi*

*Finalement,  
on n'est pas si différents que ça !*

**Marine Barriuso**

## Ensemble à l'école avec Fétitsa



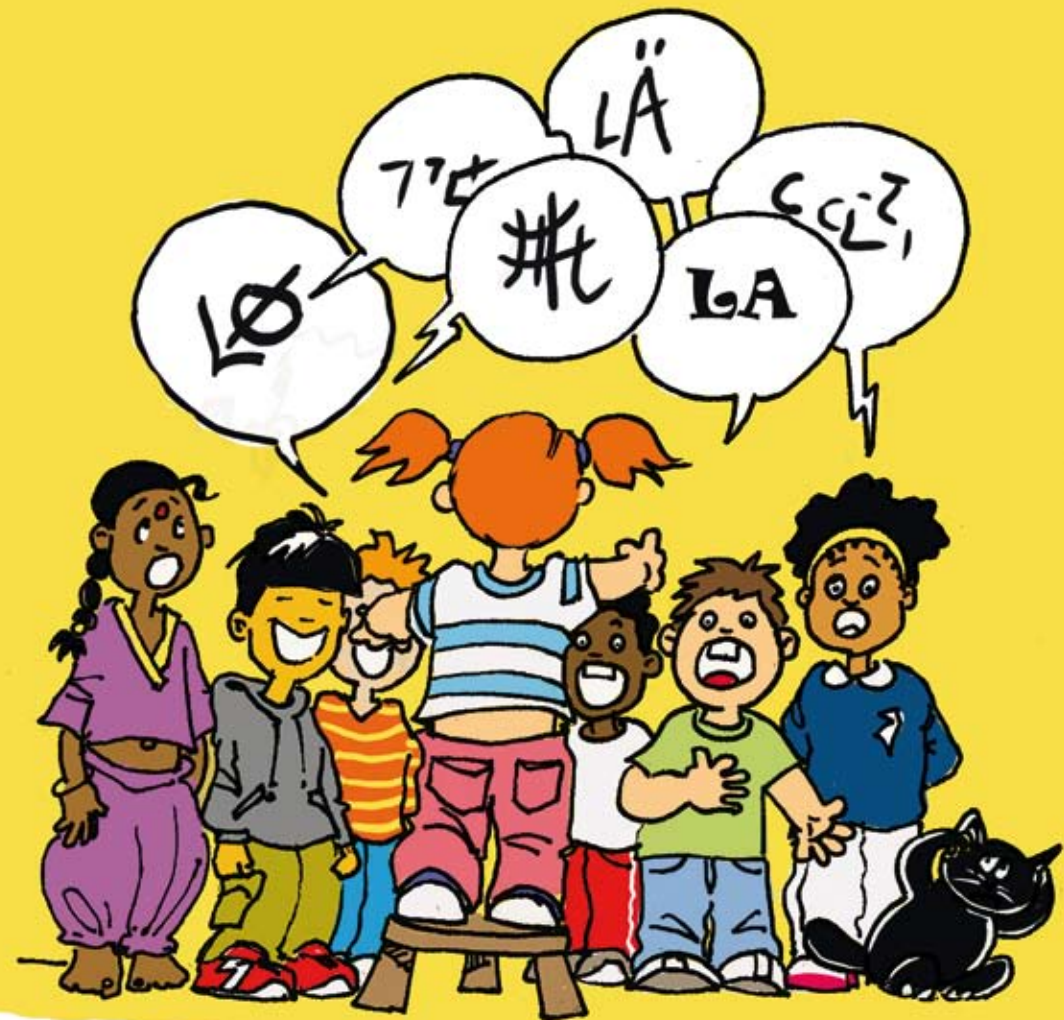
on ne peut  
faire  
une ronde  
que si tous  
les enfants  
se donnent  
la main.



# Tu peux écrire **ENFANT**

dans différentes langues

Anglais : child	Roumain : copil
Allemand : kinder	Russe : ребенок rebenok
Espagnol : niño	Yiddish : קינד kind
Italien : bambino	Coréen : 아이 ai
Arabe : ولد walad	Swahili : mtoto
Chinois : 孩子 hái zi	Hindi : baccā
Grec : παιδί paídí	Créole antillais : ti moun
Japonais : 子供 kodomo	Turc : çocuk



Chacun  
peut  
jouer  
de son  
côté...



...mais  
c'est encore  
mieux quand  
on joue  
à plusieurs.



# Le petit pagne rouge...

Il était une fois un petit garçon qui se nommait Mamadou.  
Son grand-père qui l'adorait plus que tout lui avait donné un petit pagne rouge. Comme il était beau ! Comme il lui allait bien !  
Mamadou ne voulut plus porter autre chose et on l'appela désormais le «petit pagne rouge».

Un jour, sa mère lui dit :

- Tiens, petit pagne rouge, voici un pot de riz et une cruche d'eau.  
Porte-les à ton grand-père, qui est malade. Il va se régaler ! Pars tout de suite, avant qu'il ne fasse trop chaud. Sois bien sage en chemin et ne cours pas à droite et à gauche, ou tu vas tomber et casser la cruche.  
Et puis, n'oublie pas de dire bonjour en entrant chez ton grand-père.  
- Je ferai bien attention à tout, promet le petit pagne rouge en disant au revoir à sa maman.

Le grand-père habitait dans une hutte à une bonne demi-heure du village du petit pagne rouge, tout là-bas, dans la forêt de baobabs.  
Et Mamadou était à peine entré dans la forêt qu'il rencontrait le grand méchant lion.

La suite du conte sur : [www.fetitsa.fr](http://www.fetitsa.fr)

Version africaine du petit chaperon rouge réalisée par les élèves de l'école élémentaire Henri BERGSON de Nantes.



Fétitsa pleure  
car elle est tombée,  
heureusement  
que ses amis  
sont là  
pour l'aider  
et la consoler.

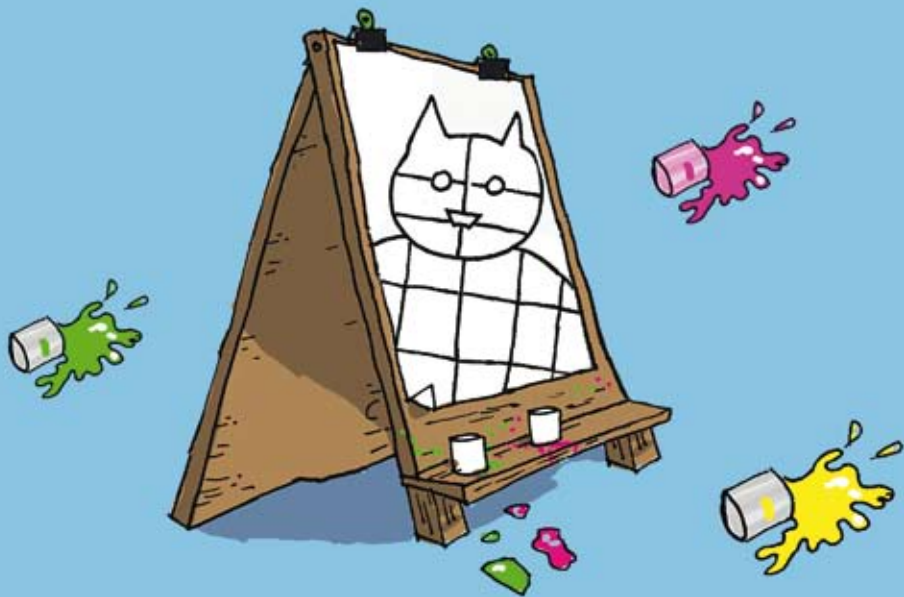




DANS l'atelier  
peinture  
de la classe,  
nous avons réalisé  
un joli dessin  
de chat à plusieurs.  
Il a fallu  
bien s'entendre  
et jouer  
avec les couleurs.  
C'est plutôt réussi !



Toi aussi,  
tu as le droit de faire  
comme Fétitsa ...  
choisis les couleurs  
de ton chat !



Fétitsa, une petite fille comme les autres rêvant  
et pensant aux grandes questions qui traversent notre société.

"Des ouvrages pour aborder avec les plus petits les grands thèmes de la citoyenneté :  
les droits de l'enfant, la lutte contre le racisme, l'égalité, le refus de la misère...  
Retrouvez toute la collection sur [www.fetitsa.fr](http://www.fetitsa.fr) ainsi que les fiches pédagogiques  
associées à chaque ouvrage."

Le Collectif des « Semaines d'éducation contre le racisme » existe depuis 1984.  
Composé de 23 organisations : associations, syndicats, mouvements d'éducation  
populaire, le collectif se mobilise et multiplie des événements locaux au service  
de la lutte contre le racisme et toutes les discriminations.

Le Collectif mène ainsi tout au long de l'année, mais surtout pendant les semaines  
autour du 21 mars, des actions variées dans les établissements scolaires  
et les associations. Il produit des outils pédagogiques réalisés collectivement.

Pour plus d'informations : [www.semaineducationcontreleracisme.org](http://www.semaineducationcontreleracisme.org)

#### LES ASSOCIATIONS

CEMEA : [www.cemea.asso.fr](http://www.cemea.asso.fr)  
Civisme et démocratie - CIDEM : [www.cidem.org](http://www.cidem.org)  
Clubs Unesco : [www.clubs-unesco.org](http://www.clubs-unesco.org)  
CNAFAL : [www.cnafal.com](http://www.cnafal.com)  
EEDF : [www.eedf.asso.fr](http://www.eedf.asso.fr)  
FASTI : [www.fasti.org](http://www.fasti.org)  
FCPE : [www.fcpe.asso.fr](http://www.fcpe.asso.fr)  
Fédération Léo-Lagrange : [www.leolagrange.org](http://www.leolagrange.org)  
Les Francas : [www.francas.asso.fr](http://www.francas.asso.fr)  
La JPA : [www.jpa.asso.fr](http://www.jpa.asso.fr)  
LICRA : [www.licra.org](http://www.licra.org)  
La Ligue des droits de l'Homme : [www.ldh-france.org](http://www.ldh-france.org)

Ligue de l'enseignement : [www.laligue.org](http://www.laligue.org)  
MRAP : [www.mrap.asso.fr](http://www.mrap.asso.fr)  
OCCE : [www.occe.net](http://www.occe.net)  
Les PEP : [www.pupilles.org](http://www.pupilles.org)

#### LES SYNDICATS

FEF - CFDT : [www.fef-cfdt.fr](http://www.fef-cfdt.fr)  
FERC - CGT : [www.ferc.cgt.fr](http://www.ferc.cgt.fr)  
FSU : [www.fsu.fr](http://www.fsu.fr)  
SGEN-CFDT : [www.sgen-cfdt.org](http://www.sgen-cfdt.org)  
UNEF : [www.unef.asso.fr](http://www.unef.asso.fr)  
UNL : <http://unlyceens.jexiste.fr>  
UNSA Education : [www.unsa-education.org](http://www.unsa-education.org)

Cet ouvrage a été réalisé avec le soutien de la Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale - MGEN

Collection Repères pour éduquer des tout-petits

Direction de la collection, Cédric BLOQUET. Chef de projet, Didier FRANÇOIS.

Ont participé à la rédaction : Françoise MOUGIN, Francis BARBE, Didier FRANÇOIS, Luce DESSEAUX.

Dessinateur, Fred «Thelmo» LELONG

Édité par Malesherbes Publications, 8, rue Jean-Antoine-de-Baïf,  
75212 Paris cedex 13. RCS Paris B323 118 315.

Imprimé en France par Corlet imprimeur

Dépôt légal : novembre 2009. ISBN : 978-2-916828-21-3 Copyright- Tous droits réservés MP-CIDEM